

Etablissement d'une carte de bibliothèque à des personnes de 14 ou 15 ans **Déclaration de consentement**

Ausstellung einer Bibliothekskarte an 14- oder 15-jährige Personen **Einverständniserklärung**

Pour l'établissement d'une carte de bibliothèque de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg à des personnes de 14 et 15 ans, le consentement d'un parent ou du représentant légal est nécessaire. Le formulaire de consentement doit être rempli et rapporté à la bibliothèque sous présentation d'une pièce d'identité officielle du demandeur de la carte.

Für die Ausstellung einer Bibliothekskarte der Kantons- und Universitätsbibliothek Freiburg an 14- oder 15-jährige Personen ist die Einverständniserklärung eines Elternteils oder des gesetzlichen Vertreters notwendig. Das vorliegende Formular muss vollständig ausgefüllt und unter Vorweisen eines amtlichen Ausweises des Gesuchstellers in der Bibliothek abgegeben werden.

A remplir par le demandeur de la carte de bibliothèque / vom Beantrager der Bibliothekskarte auszufüllen :

Nom, Prénom / *Name, Vorname* : _____

Rue, no / *Strasse, Nr.* : _____

Code postal, Lieu / *Postleitzahl und Ort* : _____

Date de naissance / *Geburtsdatum* : _____

A remplir par le parent ou le représentant légal / Vom Elternteil oder dem gesetzlichen Vertreter auszufüllen :

Nom, Prénom / *Name, Vorname* : _____

Rue, no / *Strasse, Nr.* : _____

Code postal, Lieu / *Postleitzahl und Ort* : _____

Par leur signature, le parent ou le représentant légal autorisent la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg à établir une carte de bibliothèque pour la personne indiquée sur ce formulaire et à donner accès aux prestations offertes par cette carte.

Mit ihrer Unterschrift ermächtigen der Elternteil oder der gesetzliche Vertreter die Kantons- und Universitätsbibliothek Freiburg, der auf dem Formular genannten Person eine Bibliothekskarte auszustellen und Zugang zu den durch die Karte ermöglichten Dienstleistungen zu gewähren.

Lieu et Date / *Ort und Datum*: _____

Signature du parent ou du représentant légal /
Unterschrift des Elternteils oder des gesetzlichen Vertreters: _____